

Prayer of Peace in the spirit of Taizé

Oración de Paz en el espíritu de Taizé

May 11, 2026

Welcome to a time of contemplative prayer and meditation, prayer in the spirit of Taizé. Gathered in the presence of Christ, we sing uncomplicated, repetitive songs, allowing the mystery of God to become tangible through the beauty of simplicity.

Prayer is a serene force at work within human beings, stirring them up, transforming them, never allowing them to close their eyes in the face of evil, of wars, of all that threatens the weak of this world. From it we draw the energy to wage other struggles—to enable our loved ones to survive, to transform the human condition, to make the earth a place fit to live. All who walk in the footsteps of Christ, while holding themselves in the presence of God, remain alongside other people as well. They do not separate prayer and solidarity with others.

Prayer in the Taizé spirit often involves songs in more than one language, uniting us with Christians around the world. Even Latin is used, a neutral language that is easy to pronounce and does not favor any national group.

Please maintain an atmosphere of quiet prayer as you enter.

We encourage you to sit close to the front to foster the awareness of praying in community with one another.

Bienvenidos a un tiempo de oración contemplativa y meditación, la oración en el espíritu de Taizé. Juntos en la presencia de Jesucristo, cantamos cantos sencillos y repetitivos, permitiendo el misterio de Dios a sentirse aquí, a través de la belleza de la simplicidad.

La oración es una fuerza serena que actúa en los seres humanos, los estimula, los transforma, nunca permitiéndoles cerrar los ojos ante el mal, las guerras, a todo lo que amenaza a los débiles de este mundo. De ella sacamos la energía para librar otras luchas: permitir que nuestros seres queridos sobrevivan, para transformar la condición humana, para hacer de la tierra un lugar adecuado para vivir. Todos los que siguen los pasos de Cristo, mientras se mantienen en la presencia de Dios, también permanecen junto a otras personas. No separan la oración y la solidaridad con los demás.

La oración de Taizé usa cantos en más de un idioma, nos une con cristianos alrededor del mundo. Incluso el latín se está utilizando, porque es un idioma neutral, fácil de pronunciar y sin favorecer a ningún país.

Por favor, entre en silencio para observar un ambiente de oración.

Le animamos a sentarse cerca del frente para fomentar la conciencia de orar en comunidad unos con otros.



Holy Spirit, Come to Us | Ven, Espíritu de Dios

Ostinato



English: Ho - ly Spir - it, come to us, kin - dle in us the fire of your love.
 Español: *Ven, Es - pí - ri - tu de Dios, y de tu a - mor en - cien - de la lla - ma.*
 Latin: Ve - ni San - cte Spí - ri - tus, tu - i a - mó - ris i - gnem ac - cén - de.



Ho - ly Spir - it, come to us, Ho - ly Spir - it, come to us.
Ven, Es - pí - ri - tu de a - mor, ven, Es - pí - ri - tu de a - mor.
 Ve - ni San - cte Spí - ri - tus, ve - ni San - cte Spí - ri - tus



Nothing Can Trouble | Nada te turbe

Ostinato

Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te. Quien a Dios tie - ne
Noth - ing can trou - ble, noth - ing can fright - en. Those who seek God shall

The first system of music features a treble and bass staff in 4/4 time. The treble staff contains a melodic line with eighth and quarter notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of quarter notes. The lyrics are written below the treble staff.

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,
nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,

The second system continues the musical piece. The treble staff has a melodic line with quarter and eighth notes. The bass staff has a steady accompaniment of quarter notes. The lyrics are written below the treble staff.

na - da te es - pan - te. So - lo Dios bas - ta.
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

The third system concludes the piece. The treble staff has a melodic line with quarter and eighth notes. The bass staff has a steady accompaniment of quarter notes. The lyrics are written below the treble staff. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Text: St. Teresa of Jesus; Taizé Community. Music: Jacques Berthier, ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm

Salmo

Response | Respuesta:

The image shows a musical score for a response. It consists of two staves of music in 2/4 time. The top staff is a vocal line with lyrics: "Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!". The bottom staff is a piano accompaniment. A small inset box in the upper right corner shows a close-up of the vocal line with the lyrics "Al-le-lu-ia!".

Alléluia 15, © 1998, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm | Salmo 104:24-25, 27-28, 30

O Lord, how manifold are your works! In wisdom you have made them all; the earth is full of your creatures.

There is the sea, great and wide; creeping things innumerable are there, living things both small and great.

These all look to you to give them their food in due season;

when you give to them, they gather it up; when you open your hand, they are filled with good things.

When you send forth your spirit, they are created, and you renew the face of the ground.

¡Señor, qué numerosas son tus obras!

Todas las has hecho con sabiduría, de tus criaturas la tierra está repleta!

Mira el gran mar, vasto en todo sentido, allí bullen en número incontable pequeños y grandes animales;

Todas esas criaturas de ti esperan que les des a su tiempo el alimento;

apenas se lo das, ellos lo toman, abres tu mano, y sacian su apetito.

Si envías tu espíritu, son creados y así renuevas la faz de la tierra.

Reading 1 Corinthians 12:4-7, 12-13

Now there are varieties of gifts but the same Spirit, and there are varieties of services but the same Lord, and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone. To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ. For in the one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greeks, slaves or free—and we were all made to drink of one Spirit.

Lectura 1 Corintios 12, 4-7. 12-13

Hay diferentes dones espirituales, pero el Espíritu es el mismo. Hay diversos ministerios, pero el Señor es el mismo. Hay diversidad de obras, pero es el mismo Dios quien obra todo en todos. La manifestación del Espíritu que a cada uno se le da es para provecho común. Las partes del cuerpo son muchas, pero el cuerpo es uno; por muchas que sean las partes, todas forman un solo cuerpo. Así también Cristo. Hemos sido bautizados en el único Espíritu para que formáramos un solo cuerpo, ya fuéramos judíos o griegos, esclavos o libres. Y todos hemos bebido del único Espíritu.



Song of Light

Symbols—fire, water, incense, sounds, etc.—are powerful ways of hinting at and expressing that which is beyond words. Tonight, the symbol that carries the weight of our beliefs, our prayers and our purposes is candlelight.

While we sing the song on the next page, you are invited to come forward and light a candle. Please take a taper from the basket, light it and carefully place it in the vessel of sand. Let it be a prayer, and a symbolic demonstration of Christ's light spreading in the world.

Canto de luz

Los símbolos—el fuego, el agua, el incienso, los sonidos, etc.—son maneras poderosas de indicar y expresar lo que está más allá de las palabras. Esta noche, el símbolo que lleva el peso de nuestras creencias, nuestras oraciones y nuestros propósitos es la luz de velas.

Durante el canto a continuación, se le invita a pasar al frente y encender una vela. Por favor, tome una vela de la canasta, enciéndala y póngala con cuidado en la vasija de arena. Que ésta sea una oración y una demostración simbólica de la luz de Cristo esparciéndose en el mundo.

Jesus Christ, Yesterday, Today & for Ever | Jesucristo, ayer, hoy y siempre

Ostinato

Je - sus Christ, Je - sus Christ,
Jesu - cristo a - yer, Jesu - cristo hoy,

yes - ter - day, to - day and for ev - er.
siem - pre se - rá el Se - ñor.

Text & tune: Suzanne Toolan, SM. Spanish tr. by Ronald Krisman. ©1988, 2004, GIA Publications, Inc., 7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



Silent Prayer

(5-8 minutes)

When we try to express communion with God in words, we rapidly reach the end of our capacities. But in the depths of our being, through the Holy Spirit, Christ is praying, far more than we imagine. Compared to the immensity of that hidden prayer of Christ in us, our explicit prayer dwindles to almost nothing. That is why silence is so essential in discovering the heart of prayer.

Oraciones en silencio

(5-8 minutos)

Cuando tratamos de expresar comunión con Dios en palabras, alcanzamos rápidamente el final de nuestras capacidades. Pero, en lo más profundo de nuestro ser, a través del Espíritu Santo, Cristo está orando, mucho más de lo que imaginamos. En comparación con la inmensidad de esa oración oculta de Cristo en nosotros, nuestra oración explícita se reduce a casi nada. Es por eso que el silencio es tan esencial para descubrir el corazón de la oración.



Intercessory Prayer

Oración de intercesión

Response | Respuesta:



Peter Kolar. ©2001, World Library Publications, PO Box 2703, 3825 N Willow Rd., Schiller Park IL 60176. All rights reserved.

Let us pray:

For those who lead the world's nations, that, imitating the humility of Christ, they lead their peoples to justice and peace

For prophets, peacemakers, those who speak the truth, and those who seek justice, that their example inspire us to act in the same way.

For all who suffer in the midst of war and violence.

For refugees, immigrants, and all who leave their homes behind.

For those deprived of their human needs and their human rights: that they may be given the dignity which God confers on all his people.

For all the dead, especially those who died from war and violence, whom we humbly entrust to God's mercy.

Oremos:

Por todos los jefes de Estado y gobernantes de las naciones, para que, imitando la humildad de Cristo, guíen a su pueblo hacia la justicia y la paz.

Por los profetas, los pacificadores, los que dicen la verdad, y los que buscan la justicia; que su ejemplo nos inspire a actuar de la misma manera.

Por todos los que sufren la guerra y violencia.

Por los refugiados, los inmigrantes, y todos los que dejan sus hogares.

Por aquellos privados de sus necesidades humanas y sus derechos humanos: para que les sea dada la dignidad que Dios concede a toda su gente.

Por todos los difuntos, especialmente aquellos que murieron de guerra y violencia, que confiamos humildemente a la misericordia de Dios.



The Lord's Prayer

The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer may help you to pray in a more conscious way.

Our Father in heaven,
hallowed be your name.

Your kingdom come,
your will be done
on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial
and deliver us from evil.

For the kingdom, the power,
and the glory are yours
now and for ever.

Amen!

Padrenuestro

Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra
como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.

Tuyo es el reino,
tuyo el poder y la gloria,
por siempre, Señor.

¡Amen!



We Are All One in Christ | Somos uno en Cristo

Ostinato

So - mos u - no en Cris - to, so - mos u - no. So - mos
We are all one in Christ, we are one bod - y, all one

1. u - no, u - no so - lo. 2. so - lo. Un so - lo
peo - ple out of man - y. man - y. There is one

Dios, un so - lo Se - ñor, ù - na so - la fe, un so - lo a - mor. Un so - lo bau -
God, and on - ly one Lord; there is one faith, one ho - ly love. There is one

tis - mo, un so - lo Es - pí - ri - tu, y e - se es el Con - so - la - dor.
bap - tism; there is one Spir - it, who is God the com - fort - er.

Text: Anonymous; tr. By Gerhard Cartford, ©1998 Augsburg Fortress. All rights reserved. Music: SOMOS UNO, anonymous.

Lord, You Are Living Water | Tú eres agua viva

Ostinato

Lord, you are liv - ing wa - ter, you are light and fire, you are love.
Tú e - res a - gua vi - va, e - res fue - go, e - res a - mor. →

Come, O Ho - ly Spir - it, come, O Ho - ly Spir - it.
 Ven, E - spi - ri - tu San - to, Ven, E - spi - ri - tu San - to.

© 2014, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.



Laudate Dominum

[“Praise the Lord, all you peoples!” | “¡Alaba al Señor, todos los pueblos!”]

Ostinato

Lau - da - te Do - mi - num, lau - da - te Do - mi - num

o - mnes gen - tes al - le - lu - ia! al - le - lu - ia!

Text: psalm 117; Taizé Community Music; Jacques Berthier. © 1984, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

In Manus Tuas, Pater

Ostinato



English: In - to your hands, O Fa - ther, I now com - mend my spir - it.
Español: *Oh Pa - dre, en - tre tus ma - nos, mi es - pi - ri - tu__ en - tre - go.*
Latin: *In man - us tu - as, Pa - ter, com - mén - do spi - ri - tum me - um.*



In - to your hands, O Fa - ther, I now com - mend my spir - it.
Oh Pa - dre, en - tre tus ma - nos, mi es - pi - ri - tu__ en - tre - go.
In man - us tu - as, Pa - ter, com - mén - do spi - ri - tum me - um.

Text: Psalm 51; Taizé Community. Tune: Taizé Community, ©2014, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Please

Maintain an atmosphere of quiet prayer as you leave.

Por favor

Salga en silencio para mantener un ambiente de oración

Join us next month,
Monday, June 8, 7:00 PM
and
Monday, July 13, 7:00 PM
Monday, August 10, 7:00 PM
at St. Mary Church

Invite friends from all
Christian denominations
More information is found at
prayerofpeacegr.org and
facebook.com/PrayerofPeaceGR

Acompáñenos el próximo mes,
Lunes, el 8 de junio, 7:00 PM
y
Lunes, el 13 de julio, 7:00 PM
Lunes, el 10 de agosto, 7:00 PM
en la Iglesia Santa María

Invita sus amigos de todas las
Iglesias Cristianas
Encontrará más información en
prayerofpeacegr.org y
facebook.com/PrayerofPeaceGR